

## REGULAMIN PROMOCJI „AUTUMN COLORS”

### I. POSTANOWIENIA OGÓLNE

#### § 1

Niniejszy regulamin określa warunki, na jakich odbywa się promocja pod nazwą „AUTUMN COLORS”, zwana dalej promocją.

#### § 2

Organizatorem promocji jest spółka pod firmą: MITKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w Wodzisławiu Śląskim, adres do korespondencji: 44 – 304 Wodzisław Śląski, Osiedle 1 Maja 16G, zwana dalej „Organizatorem”.

#### § 3

Promocja trwa od dnia 25.10.2022 r. do dnia 30.11.2022 r. lub do wyczerpania zapasów.

### II. WARUNKI UCZESTNICTWA W PROMOCJI

#### § 4

1. W promocji mogą wziąć udział:

- a. osoby fizyczne posiadające pełną zdolność do czynności prawnych z wyłączeniem osób zatrudnionych przez Organizatora oraz członków ich rodzin;
- b. osoby prawne;
- c. podmioty prowadzące działalność gospodarczą lub inną zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa polskiego na podstawie wpisów dokonanych w prowadzonych dla tych podmiotów rejestrach.

2. W ramach promocji Organizator przewiduje:

- a. 20% upustu od cen detalicznych na nadruki reklamowe wykonane techniką druku sublimacyjnego i solwentowego na namiotach: Octa (Go, Optima, Pro oraz Pro LED), Jehlan Static (Mini oraz Base) oraz Dome (zwanym dalej Produktem).

albo

- b. dostarczenie nadruku sublimacyjnego na 4 falbanach namiotu ekspresowego Octa (Go, Optima, Pro oraz Pro LED) za całkowitą cenę 1 zł netto (słownie: jeden złoty 00/100) + 23% VAT.

3. Aby wziąć udział w promocji, należy złożyć zamówienie na Produkt w terminie od 25.10.2022 r. do 30.11.2022 r., z ograniczeniem do wyczerpania zapasów.

4. Promocja nie łączy się z innymi upustami.

5. Ogólne warunki współpracy przy realizacji zamówień znajdują się na stronie internetowej:

<https://www.mitko.pl/drukarnia#ogolne-warunki-wspolpracy>

### III. POSTĘPOWANIE REKLAMACYJNE

#### § 5

1. Wszelkie reklamacje z tytułu organizowanej promocji, które mogą być wnoszone przez jej Uczestników, powinny być składane Organizatorowi na piśmie na adres wskazany w § 2, do dnia 7.12.2022 r.

2. Organizator, w terminie 30 (trzydzieści) dni kalendarzowych od otrzymania reklamacji, rozpatrzy zgłoszoną reklamację i pisemnie poinformuje zgłaszającego o zajętych stanowisku.

3. W przypadku braku akceptacji przez Uczestnika promocji stanowiska Organizatora, o którym mowa w ust. 2 powyżej, Uczestnik może dochodzić swych praw na zasadach ogólnych.

EN

## TERMS AND CONDITIONS OF PROMOTION „AUTUMN COLORS”

### I. GENERAL TERMS

#### § 1

These terms and conditions specify the rules of the „AUTUMN COLORS”, hereinafter referred to as the „Promotion”.

#### § 2

The promoter is the company under the business name: MITKO Sp. z o.o. based in Wodzisław Śląski, mailing address: 44 - 304 Wodzislaw Slaski, Osiedle 1 May 16G, hereinafter referred to as the "Promoter".

#### § 3

This Promotion is valid from 25.10.2022 to 30.11.2022 or while stocks last.

### II. THE CONDITIONS FOR PARTICIPATION IN PROMOTION

#### § 4

1. This Promotion is open to:

- a. Natural persons having full legal capacity, excluding persons employed by the Promoter and their family members;
- b. Legal persons.

2. As part of the promotion, the Organizer provides:

- a. 20% discount on retail prices for sublimation and solvent advertising prints on tents: Octa (Go, Optima, Pro, Pro LED), Jehlan Static (Mini and Base) and Dome tents (hereinafter referred to as the Product).

or

- b. sublimation printing on 4 valances of the Octa (Go, Optima, Pro, Pro LED) for the total price of 1 EUR net (in words: one EUR 00/100) + 23% VAT.

3. To enter this promotion, you must place an order for a Product between 25.10.2022 and 30.11.2022, limited while stocks last.

4. Promotion can not be combined with other discounts.

5. General conditions for cooperation in the implementation of orders are listed on the website: <https://www.mitkofoforevents.com/printing-shop#general-terms-and-conditions-of-cooperation>

### III. COMPLAINT PROCEEDING

#### § 5

1. Any claims arising from the Promotion that may be made by its participants, should be submitted to the Promoter in writing to the address designated in § 2, until 7.12.2022.

2. The Promoter, within thirty (30) days from the receipt of the complaint, shall consider the reported claim and shall inform the notifier of his stand in writing.

3. In the event when the Participant does not accept Promoter's stand Promotion referred to in paragraph 2 above, the Participant may exercise their rights under general terms.

DE

## REGLEMENT DES SONDERANGEBOTS „AUTUMN COLORS“

### I. ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN:

#### § 1

Dieses Reglement betrifft das Sonderangebot: „AUTUMN COLORS“ nachfolgend „Promotion“ genannt

§ 2 Der Organisator von dieser Promotion ist die Firma MITKO Sp. z o.o., Osiedle 1 Maja 16G, 44-304 Wodzisław Śląski, Tel. +48 32 444 66 16 nachfolgend „Organisator“ genannt.

#### § 3

Die Promotion läuft von 25.10.2022 bis zum 30.11.2022 oder solange der Vorrat reicht.

### II. BEDINGUNGEN FÜR DIE TEILNAHME AN DER PROMOTION

#### § 4

1. An der Promotion können teilnehmen:

- a. natürliche Personen, die Rechtsfähigkeiten besitzen;
- b. juristische Personen.

2. Im Rahmen der Aktion bietet der Organisator folgendes an:

- a. 20% Rabatt auf die Einzelhandelspreise für Werbedrucke, die mit der Sublimations- und Solventdrucktechnik auf Zelten hergestellt werden: Octa (Go, Optima, Pro, Pro LED), Jehlan Static (Mini und Base) und Dome (im Folgenden als Produkt bezeichnet).

oder

- b. Sublimationsdruck auf 4 Volanten des Octa Zeltes (Go, Optima, Pro, Pro LED) zum Gesamtpreis von 1 EUR netto (sagen wir: ein EUR 00/100) + 23% MwSt.

3. Um an der Aktion teilnehmen zu können, müssen Sie vom 25. Oktober 2022 bis zum 30. November 2022 eine Bestellung für das Produkt aufgeben ((limitiert solange der Vorrat reicht).

4. Es ist nicht möglich, die Promotion mit anderen Angeboten oder Rabatten zu kombinieren.

5. Sie finden die allgemeinen Geschäftsbedingungen dazu unter:

<https://www.mitkofoforevents.de/druckerei#allgemeine-geschäftsbedingungen>

### III. REKLAMATIONSVERFAHREN

1. Alle Ansprüche bzgl. der Promotion-Aktion sollten von den Teilnehmern schriftlich bei der Adresse angezeigte in § 2 bis 7.12.2022 eingereicht werden.

2. Zugestellte schriftliche Reklamationsverfahren der Teilnehmer werden innerhalb von 30 Tagen nach der Reklamationsgeltendmachung, erledigt.

3. Wenn der Teilnehmer nicht mit der Entscheidung (Reklamation) einverstanden ist, kann er seine Rechte auf der Basis der Faustregel geltend machen.

LT

## Akcijos „AUTUMN COLORS“ sąlygos

### I. BENDROSIOS SĄLYGOS

§ 1

Šios sąlygos aprašo „AUTUMN COLORS“ taisykles, toliau aprašomas kaip „Akcija“.

§ 2

Akcijos vykdytojas: MITKO Sp. z o.o. Adresas: 44- 304 Wodzislaw Slaski, Osiedle 1 May 16G, Lenkija, toliau "Vykdytojas".

§ 3

Šis pasiūlymas galioja nuo 25.10.2022 iki 30.11.2022 dienos arba kol yra pasiūlymo prekių.

### II. DALYVAVIMO AKCIJOJE SĄLYGOS

§ 4

1. Ši akcija yra skirta:

- a. visiems fiziniams asmenims, išskyrus įmonės darbuotojus ir jų šeimos narius;
- b. visiems juridiniams asmenims.

2. Rudens / žiemos akcijos metu, gamintojas siūlo šias nuolaidas:

a. 20% nuolaidą reklaminei spaudai (pasiūlymas galioja sublimacinei ir solventinei spaudai) ant prekybinių (Octa Go, Octa Optima, Octa Pro, Pro LED), žvaigždės formos palapinių ir Dome palapinių (toliau tekste - produktai)

or

b. specialią 1 EUR + PVM kainą reklaminei sublimacinei spaudai ant prekybinių palapinių (Octa Go, Octa Optima, Octa Pro, Pro LED) stogo juostų.

3. Pasiūlymo kaina taikoma užsakymams pateiktiems tarp 25.10.2022 iki 30.11.2022 dienos arba kol yra pasiūlymo prekių.

4. Nuolaidos nesumuojamos.

5. Bendrosios užsakymo pateikimo ir vykdymo sąlygos aprašytos čia: <https://www.mitko.lt/spaudos-informacija#bendros-bendradarbiavimo-salygos>

### III. SKUNDŲ NAGRINĖJIMAS

§ 5

1. Bet kurios pretenzijos, turėtų būti pateikiamos vykdytojui raštu iki 7.12.2022.

2. Vykdytojas per trisdešimt (30) dienų nuo skundo gavimo svarsto pateiktą prašymą ir raštu informuoja pranešėją.

3. Tais atvejais, kai akcijos dalyvis nesutinka su Vykdytojo sprendimu, tolesni ginčai nagrinėjami remiantis bendrosiomis sąlygomis.

HU

## A PROMÓCIÓ FELTÉTELEI ÉS SZABÁLYAI „AUTUMN COLORS”

### I. ÁLTALÁNOS FELTÉTELEK

1. §

Ezek a feltételek meghatározzák a „AUTUMN COLORS” szabályait, a továbbiakban „Promóció”.

2. §

A promóciós vállalkozás a következő név alatt működik: MITKO Sp. z o.o. székhelye: Wodzisław Śląski, levelezési cím: 44 - 304 Wodzislaw Slaski, Osiedle, 16. május 1., a továbbiakban: „promóter”.

3. §

Ez az akció 2022.10.25.-től 2022.11.30-ig érvényes, vagy amíg a készlet tart.

### II. A PROMÓCIÓBAN VALÓ RÉSZVÉTEL FELTÉTELEI

4. §

1. A promócióban résztvehetnek:

a. Teljes jogképességgel rendelkező természetes személyek, kivéve a Megbízó által alkalmazott személyeket és családtagjaikat;

b. Jogi személyek.

2. A promóció részeként a Szervező biztosítja:

a. Az 20% kedvezményt a szublimációs és oldószeres nyomtatási technikával készült sátrak reklámnyomatainak kiskereskedelmi árából, Octa (Go, Optima, Pro, Pro LED) sátrak, Jehlan Static (Mini és Base) és Dome sátrak (a továbbiakban: Termék).

vagy,

b. Szublimációs nyomtatás frízen a Octa (Go, Optima, Pro, Pro LED) 4 oldalán, nettó 1 Ft teljes összeggel (szavakkal: egy Ft 00/100) + 27% áfa.

3. A promócióba való belépéshez megrendelést kell készítenie egy Termékről, amely 2022.10.25 és 2022.11.30 között van, korlátozott ideig, de csak amíg a készlet tart.

4. A promóció nem kombinálható más kedvezményekkel.

5. A megrendelések végrehajtásával kapcsolatos együttműködés általános feltételeit a következő weboldalon találja: <https://www.mitko.hu/nyomdauzem#altalanos-szerz%C5%90desi-feltetelek>

### III. PANSZAKEZELÉS

5. §

1. A promócióból származó, a résztvevők által esetlegesen igényelt követelményeket írásban kell benyújtani a promóternek a 2. §-ban megadott címre, 2022.12.07-ig.

2. A megbízó a panasz kézhezvételétől számított harminc (30) napon belül megvizsgálja a bejelentett igényt és írásban értesíti a bejelentőt a tényállásról.

3. Abban az esetben, ha a Résztvevő nem fogadja el a fenti (2) bekezdésben említett Promóciós eszközt, a Résztvevő általános feltételekkel gyakorolhatja jogait.

NL

## I. ALGEMENE BEPALINGEN:

§ 1 In dit reglement worden de voorwaarden bepaald van de actie „AUTUMN COLORS”, verder te noemen actie.

§ 2 De actie wordt georganiseerd door: MITKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością [MITKO Sp. z o.o.], gevestigd te Wodzisław Śląski, correspondentieadres: 44 -304 Wodzisław Śląski, Osiedle 1 Maja 16G, verder te noemen ‘de Organisator’.

§ 3 De actie duurt vanaf 25.10.2022 tot 30.11.2022.

## II. VOORWAARDEN DEELNAME ACTIE

§ 4

1. De actie is bedoeld voor:

- a. natuurlijke personen met volledige rechtsbevoegdheid met uitzondering van personen in dienst van de Organisator en hun gezinsleden;
- b. rechtspersonen;
- c. entiteiten die bedrijfsactiviteiten uitoefenen in overeenstemming met de bepalingen van de Poolse wetgeving, op basis van de inschrijving in de registers die voor deze entiteiten worden bijgehouden.

2. Als onderdeel van de actie biedt de Organisator:

- a. 20% korting op de verkoopprijzen voor reclameprints gemaakt met de sublimatie- en solventdruktechniek op tenten: tenten Octa (Go, Optima, Pro en Pro LED), Jehlan Static (Mini en Base) en Dome (hierna het Product genoemd).

of

- b. sublimatie printen op 4 volants (verticale zijanten van het dakzeil) van de Octa express tent (Go, Optima, Pro en Pro LED) voor de totale prijs van EUR 1 netto (zegge: één EUR 00/100) + 23% btw

3. Om in aanmerking te komen voor de actie, dient u de in de prijsofferte aangeboden vouwtent binnen zeven dagen na ontvangst van de offerte te bestellen.

4. Promotie kan niet worden gecombineerd met andere kortingen.

5. De algemene voorwaarden die van toepassing zijn op de orderafhandeling vindt u op de website: <https://mitko.nl/drukkerij#algemene-samenwerkingsvoorwaarden>.

## III. HET AFHANDELEN VAN KLACHTEN

§ 5

1. Alle klachten die in verband staan met de actie en die ingediend kunnen worden door de Deelnemers, dienen schriftelijk tot 7.12.2022 ingediend te worden bij de Organisator, op het in § 2 vermelde adres.

2. De Organisator zal binnen 30 (dertig) dagen na ontvangst van de klacht deze klacht afhandelen en de Deelnemer schriftelijk over zijn standpunt informeren.

3. Mocht de Deelnemer niet akkoord gaan met het standpunt van de Organisator, waarover sprake is in punt 2 bovenaan, kan de Deelnemer aanspraak doen op zijn rechten zoals aangegeven in de algemene voorwaarden.

NO

## VILKÅR OG BETINGELSER FOR „AUTUMN COLORS“-KAMPANJEN

### I. GENERELLE VILKÅR

#### § 1

Disse vilkår og betingelser spesifiserer reglene for „AUTUMN COLORS“, heretter kalt „Kampanjen“.

#### § 2

Promotør er firmaet med navn: MITKO Sp. z o.o basert i Wodzislaw Slaski, postadresse: 44-304 Wodzislaw Slaski, Osiedle 1 May 16G, heretter kalt „Arrangøren“.

#### § 3

Denne kampanjen varer fra 25.10.2022 til 30.11.2022 eller så langt lageret rekker.

### II. BETINGELSER FOR DELTAKELSE I KAMPANJEN

#### § 4

1. Kampanjen er åpen for:

- a. Fysiske personer med full rettslig handleevne, unntatt personer ansatt av arrangøren og deres familiemedlemmer;
- b. Juridiske personer.

2. Som en del av kampanjen gir forhandler:

- a. 20 % rabatt på utsalgspriser for reklamestrykk laget med sublimerings- og solventtrykk på telt: Octa (Go, Optima, Pro og Pro LED), Jehlan Static (Mini og Base) og Dome (heretter referert til som Produktet)

eller

- b. sublimasjonstrykk på 4 baldakiner på Octa popup telt (Go, Optima, Pro og Pro LED) for totalprisen på kun KR 10 + 25 % mva.

3. For å bli med i kampanjen må du sette en ordre på et Produkt mellom 25.10.2022 og 30.11.2022, med forbehold om at lageret rekker.

4. Kampanjen kan ikke kombineres med andre tilbud.

5. Generelle betingelser for samarbeid ved gjennomføring av bestillinger er oppført på nettsiden:

<https://www.mitko.no/trykkeri#generelle-betingelser>

### III. KLAGEBEHANDLING

#### § 5

1. Eventuelle klager/krav fra deltakerne i forbindelse med Kampanjen må fremsettes skriftlig til Arrangøren og sendes til adressen angitt i § 2 innen 07.12.2022.

2. Arrangøren skal ta stilling til klagen innen 30 dager fra mottak, og vil informere deltakeren skriftlig om vedtaket.

3. I tilfeller der deltakeren ikke godtar Arrangørens vedtak nevnt i punkt 2 ovenfor, kan deltakeren utøve sine rettigheter i henhold til generelle vilkår.